**Messaging for the PSEA Network in response to the Cyclone Mocha/ ဆိုင်ကလုံးမိုခါအတွက် တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်နေကြသည့် PSEA ကွန်ယက်အတွက် သတင်းစကား**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **English** | **Burmese** |
| 1. | Message for Humanitarian workers | ၁။ လူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာ လုပ်သားများအတွက် သတင်းစကား |
|  | * Humanitarian workers and partners must avoid any action that could suggest, imply or create the perception or become involved in Sexual Exploitation and Abuse activities with the people we serve. * Support and assistance to survivors of sexual exploitation and abuse is the responsibility of the organization and must be provided in line with the victim-centered approach to include medical, psychosocial, legal support etc. | • လူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာလုပ်သားများနှင့် မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းများအနေဖြင့် မိမိတို့ဝန်ဆောင်မှုပေးနေသူများအား လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာအမြတ်ထုတ်ခြင်းနှင့် အလွဲသုံးစားပြုခြင်းများတွင် ပါ၀င်ပတ်သက်စေမည့် မည်သည့်လုပ်ဆောင်ချက်ကိုမဆို သို့တည်းမဟုတ် အထင်အမြင်များပေါ်ပေါက်လာအောင် အကြံပေး၊ လမ်းကြောင်းပေး၊ ဖန်တီးပေးရာ ရောက်စေမည့် မည်သည့်လုပ်ဆောင်ချက်ကိုမဆို ရှောင်ကြဉ်ရပါမည်။  • လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ အမြတ်ထုတ်ခြင်းနှင့် အလွဲသုံးစားပြုခြင်းမှ လွတ်မြောက်လာသူများအား ပံ့ပိုးကူညီမှုပေးရန်မှာ အဖွဲ့အစည်း၏ တာဝန်ဖြစ်သည်။ ဆေးဝါး၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ဥပဒေဆိုင်ရာ ပံ့ပိုးကူညီမှုများ စသည်တို့ ပါ၀င်လာစေရန် ကျူးလွန်ခြင်းခံရသူကို ဗဟိုပြုသည့် နည်းလမ်း(victim-centered approach)နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။ |
| 2. | **Message for community** | **၂။ ရပ်ရွာအသိုက်အ၀န်းအတွက် သတင်းစကား** |
|  | • Aid is free; sexual favors in any form cannot be requested in exchange for assistance and services; report allegations and incidents of sexual exploitation and abuse to: Email: mmrpsea@unfpa.org and Mobile Number: 09405149616. | • အကူအညီတိုင်းကို အခမဲ့ရယူနိုင်ပါသည်။ အကူအညီနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အတုံ့အလှည့်အနေဖြင့် လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာမျက်နှာသာပေးမှုကို မည်သည့်ပုံစံဖြင့်မဆို တောင်းဆိုခြင်း မပြုနိုင်ပါ။ လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ အမြတ်ထုတ်မှုနှင့် အလွဲသုံးစားပြုမှုဆိုင်ရာ စွပ်စွဲချက်များနှင့် ဖြစ်ရပ်များကို အီးမေးလ်- mmrpsea@unfpa.org နှင့် မိုဘိုင်းဖုန်းနံပါတ်- ၀၉၄၀၅၁၄၉၆၁၆ သို့ တိုင်ကြားနိုင်ပါသည်။ |
| 3. | **Message for children** | **၃။ ကလေးသူငယ်များအတွက် သတင်းစကား** |
|  | • Aid workers should never shout at you, touch any part of your body or somewhere you don’t like, or make you feel sad - if they are hurting you, you should tell an adult you trust. Remember, it is not your fault. Aid is free like food, schoolbooks, games and clothes are free. No one should ask you to do anything in exchange of these items. If something happens to you or others you know, talk about it to a person you trust. No harm will come to you for reporting this issue. Please talk to an adult you trust that can call this number: 09405149616 | • အကူအညီပေးရေးလုပ်သားများအနေဖြင့် မည်သည့်အခါမျှ သင့်အား အော်ငေါက်ခြင်းမပြုရပါ၊ သင့်ခန္ဓာကိုယ်၏ မည်သည့်အစိတ်အပိုင်းကိုမျှ ထိတွေ့ခြင်း မပြုရပါ သို့မဟုတ် သင်မကြိုက်သော၊ သင့်အား၀မ်းနည်းအားငယ်မှုဖြစ်စေသော မည့်သည့်နေရာကိုမျှ ထိတွေ့ခြင်း မပြုရပါ။ အကယ်၍ ထိုသူများအနေဖြင့် သင့်အား နာကျင်အောင်ပြုလုပ်နေပါက သင်ယုံကြည်စိတ်ချရသော လူကြီးတစ်ဦးကို ပြောပြသင့်သည်။ ထိုအကြောင်းအရာသည် သင့်အပြစ်မဟုတ်ဘူးဆိုခြင်းကို သတိရပါ။ အစားအသောက်၊ ကျောင်းစာအုပ်၊ ဂိမ်းနှင့် အဝတ်အစားများကို အခမဲ့ရယူနိုင်သကဲ့သို အကူအညီဆိုသည်မှာလည်း အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။  • အကူအညီရယူသည့်အတွက် အတုံ့အလှည့်အနေဖြင့် တစ်ခုခု လုပ်ပေးရမည်ဟု သင့်အား မည်သူကမျှ တောင်းဆိုခွင့် မရှိပါ။ သင် သို့မဟုတ် သင်သိသော အခြားသူများ တစ်စုံတစ်ရာ ကြုံတွေ့ရပါက သင်ယုံကြည်ရသူတစ်ဦးအား ထိုအကြောင်းကို ပြောပြပါ။ ဤကိစ္စကို တိုင်ကြားသည့်အတွက် သင့်အတွက် မည်သည့်ထိခိုက်မှုမျှ ရှိမည်မဟုတ်ပါ။ ဤနံပါတ်(၀၉၄၀၅၁၄၉၆၁၆) ကို ခေါ်ဆိုနိုင်ကြောင်း သင်ယုံကြည်ရသော လူကြီးတစ်ဦးကို ကျေးဇူးပြု၍ ပြောပြပါ။ |